

D O D A T O K č. 02818/2012-PNZ –P42264/05.08
k nájomnej zmluve č. PNZ -P42264/05.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajíateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

zastúpený riaditeľom regionálneho odboru SPF Košice JUDr. Jánom Kertésom,
podľa poverenia č.j. DE/2012/048481-110, zo dňa 08.10.2012

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajíateľ")

a

Nájomca:

Agro Slanec s.r.o.

Sídlo : Hospodársky dvor Slanec, 044 17 Slanec, okr. Košice - okolie

Štatutárny orgán : František Jacko, konateľ

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s. Košice

Číslo účtu : 0446232463/0900

IČO : 36 190 969

IČ DPH : SK2020046072

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Košice I, Oddiel: Sro, vložka číslo: 10943/V

(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2012 a nasledujúci rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2012.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2012, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov	471,4000	ha
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	286,5363	ha
Prenájom od SPF celkom	184,8637	ha
z toho : SR - SPF	80,4777	ha
NV - SPF	104,3860	ha

Prenajatá výmera v roku 2012 v ha :

Vlastníctvo	stav k 1.1.2012	úbytok/nárast v r.2012	stav k 15.10.2012
SR-SPF	79,4827	0,9950	80,4777
NV-SPF	106,9757	-2,5897	104,3860
SPF celkom	186,4584	-1,5947	184,8637
Známy vlastníck	284,9416	1,5947	286,5363
Prenajatá výmera spolu	471,4000	0,0000	471,4000

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2012 :
príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2012 a 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného 1,5% z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného 2,5% priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF :	184,8637	ha
z toho : poľnohospodárska pôda	19,3786	ha
ostatné plochy TTP	161,3158	ha
zastavané plochy a nádvoria	4,1693	ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2012 **EUR**
1 926,96
slovom tisícdeväťstodvadsaťšesť eur deväťdesiatšesť centov

1. splátka nájomného za rok 2012, splatná k 30.9.2012	EUR 975,28
2. splátka nájomného za rok 2012, splatná k 15.12.2012	EUR 951,68
Nájomné na rok 2013	EUR 1 926,96
1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013	EUR 963,48
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013	EUR 963,48

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

- Zmluvné strany sa dohodli, že ročné nájomné za rok 2012 a nasledujúce roky za prenajaté pozemky je určené dohodou vo výške 1926,96 Eur,
Slovom: tisícdeväťstodvadsaťšesť euro a deväťdesiatšesť centov.
- Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné v dvoch splátkach, a to k 30.09. a 15.12. kalendárneho roka.

Čl. V

Osobitné ustanovenia tejto nájomnej zmluvy sa dopĺňajú v čl. X odsekmi 1., 2. nasledovne:

- Nájomca súhlasí so zverejnením dodatkov k nájomnej zmluve v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že dodatky budú zverejnené v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ich zverejniť.
- Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu dodatkov k nájomnej zmluve v rozsahu uvedenom v predchádzajúcom odseku č.1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.

Čl. VI

- Tento dodatok je vyhotovený v 5 rovnopisoch (1 rovnopis obdrží nájomca, 4 prenajímateľ) a tvorí nedeliteľnú súčasť nájomnej zmluvy číslo PNZ –P42264/05.00 vrátane špecifikácie predmetu nájmu.
- Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy zostávajú nezmenené.
- Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok podpísali.

4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Košiciach, dňa

V Košiciach, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
zastúpená podľa poverenia JUDr. Ján Kertés

.....
František Jacko
konateľ

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
zastúpený podľa poverenia JUDr. Ján Kertés

Príloha č. 1

IPF - Z10	Str. 1						
Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve PNZ -P42264/05.00							
Obec: NOVÝ SALAŠ	13.11.2012						
Okres: Košice - okolie	Kat. SALAŠ územie: NOVÝ						
Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	Druh. poz.	Um. poz.	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
209	2 1080	7	2	0	53	19099	56
210	8 8808	7	2	0	26	6610	28545
215/1	1 3811	7	2	0	26	13811	0
215/2	7987	7	2	0	26	3927	0
218	11 1116	7	2	0	26	5	54248
227/1	3217	7	1	0	26	0	1330
228	8 8225	7	2	0	26	3	42134
241	1 5040	7	2	0	26	868	7706
243	1 0177	7	2	0	26	7606	838
244	3 2177	14	2	0	26	8511	16133
285	4 8437	7	2	0	26	8300	25544
294	5 0184	7	2	0	26	0	26459
314	5495	13	2	0	26	4947	6
	Administrator - 10838						
IPF - Z10	Str. 2						
Druh pozemku	Parcely	Prenajatá výmera					
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu		
7 trvalý trávny porast	458082	11	60229	186860	247089		
13 zastavaná plocha a nádvorie	5495	1	4947	6	4953		
14 ostatná plocha	32177	1	8511	16133	24644		
Spolu:	495754	13	73687	202999	276686		
	Administrator - 10838						
IPF - Z10	Str. 3						
Obec: SLANČÍK	13.11.2012						
Okres: Košice - okolie	Kat. územie: SLANČÍK						
Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	Druh. poz.	Um. poz.	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
197/1	3 4617	13	2	0	80	5	8164
198	1 4523	2	2	0	80	13	34
202	6366	2	2	0	80	0	270

770	3849	2	2	0	80	0	641
839/1	9 1268	2	2	0	80	0	6417
887/1	8 7330	7	2	0	80	0	10783
887/2	3 0434	7	2	0	80	0	2721
893	3059	5	2	0	80	0	817
	Administrator - 10838						
IPF - Z10	Str. 4						
Druh pozemku	Parcely	Prenajatá výmera					
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu		
2 orná pôda	116006	4	13	7362	7375		
5 záhrada	3059	1	0	817	817		
7 trvalý trávny porast	117764	2	0	13504	13504		
13 zastavaná plocha a nádvorie	34617	1	5	8164	8169		
Spolu:	271446	8	18	29847	29865		
	Administrator - 10838						
IPF - Z10	Str. 5						
Obec:SLANEC	13.11.2012						
Okres:Košice okolie	Kat. územie:SLANEC						
Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	Druh. poz.	Um. poz.	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
811/1	4 6081	13	1	0	1	810	8215
811/2	540	13	2	0	269	0	28
811/3	672	13	2	0	269	0	217
811/4	3032	13	1	0	1	0	397
811/5	1205	13	1	0	1	0	486
811/9	2814	13	2	0	1	0	498
811/11	1618	14	2	0	1	0	359
811/12	860	14	1	0	1	0	527
811/13	5663	14	1	0	1	66	1609
811/14	424	13	1	0	1	0	75
811/15	2693	13	1	0	1	0	747
811/16	913	13	1	0	1	0	52
813	711	13	1	0	1	0	72
814	326	13	1	0	1	0	45
817	937	13	1	0	1	0	156
821	3 0550	7	1	0	1	0	12136
822	2274	7	2	0	1	551	596
823	1 6983	7	2	0	1	0	2579
824/1	4310	2	2	0	1	0	656
824/2	1867	2	2	0	1	0	293
849/1	2 2952	13	2	0	310	761	2312
855	1847	13	2	0	310	384	0
858	2 4802	2	2	0	1	0	5780

861	2 8991	2	2	0	1	624	5942
902/2	1410	13	2	0	1	8	324
903	1009	13	1	0	1	0	260
913/4	8 3458	14	2	0	1	3749	39231
914/1	1 0182	2	1	0	1	0	53
967	8443	13	2	0	1	0	3146
974/1	6 2853	2	2	0	1	2993	3049
979	5 0021	7	2	0	1	169	57
991/1	3 0266	7	2	0	1	7050	4150
991/4	1 8542	7	2	0	1	965	6935
991/5	6345	7	2	0	1	211	1999
992	7823	7	2	0	1	914	1379
993	3 1107	2	2	0	1	1018	3464
994	3735	7	2	0	1	3735	0
995	1098	13	2	0	1	1097	0
996	1 2016	2	2	0	1	11109	171
998/3	2 5208	7	2	0	1	4655	4980
999	12 8995	7	2	0	1	795	26784
1000	417	13	2	0	1	0	7
1001	1 2610	2	2	0	1	0	3468
1038	1 9975	7	2	0	1	0	4818
1049	9 7893	7	2	0	1	13015	25186
1051	1 9008	7	2	0	1	1176	13237
1093	4 6440	7	2	0	1	2612	435
1094	72 7381	7	2	0	1	38515	20661
1095/1	43 5410	7	2	0	1	24492	4082
1096	4 4643	7	2	0	1	2511	419
1101	3 8143	7	2	0	1	2145	358
1104/1	17 0412	7	2	0	1	99	61172
1172	6 4935	2	2	0	1	0	2453
1173	4 7699	7	2	0	1	8242	0
1175/1	4 2453	7	2	0	1	0	13856
1179	6902	14	2	0	1	1399	3466
1182	4 5283	7	2	0	1	0	19790
1185	6117	7	2	0	1	172	220
1193	1 4497	7	2	0	1	0	4808
1196	1 5552	2	2	0	1	0	4660
1197	4 0457	2	2	0	1	0	11335
1200	8 1566	7	2	0	1	0	22862
1203	1 1422	7	2	0	1	0	2593
1205	9 1976	7	2	0	1	1792	33244
1213	19 9716	7	2	0	1	15995 3	3197
1214/1	11 1314	2	2	0	1	0	43292
	Administrator - 10838						
IPF - Z10	Str. 6						
Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera			Cena v Sk	
	Výmera	Počet	SR- SPF	NV- SPF	Spolu	SR- SPF	NV- SPF

2 orná pôda	420996	13	15744	84616	100360	56625	263779
7 trvalý trávny porast	2460776	29	27376 9	292533	566302	59491 3	622095
13 zastavaná plocha a nádvorie	97524	19	3060	17037	20097	8524	12141
14 ostatná plocha	98501	5	5214	45192	50406	14500	136511
Spolu:	3077797	66	29778 7	439378	737165	67456 2	103452 6
	Administrator - 10838						
IPF - Z10	Str. 7						
Obec: SLANSKÁ HUTA	13.11.2012						
Okres: Košice okolie	- Kat. územie: SLANSKÁ HUTA						
Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	Druh. poz.	Um. poz.	LV	EL	SR- SPF	NV-SPF
345	3 3903	14	2	0	70	0	29125
352	6603	14	2	0	70	0	3725
363	3 8056	14	2	0	70	0	21489
366	1 0379	7	2	0	70	0	8048
	Administrator - 10838						
IPF - Z10	Str. 8						
Druh pozemku	Parcely	Prenajatá výmera					
	Výmera	Počet	SR- SPF	NV-SPF	Spolu		
7 trvalý trávny porast	10379	1	0	8048	8048		
14 ostatná plocha	78562	3	0	54339	54339		
Spolu:	88941	4	0	62387	62387		
	Administrator - 10838						
IPF - Z10	Str. 9						
Obec: SLANSKÉ NOVÉ MESTO	13.11.2012						
Okres: Košice okolie	- Kat. územie: SLANSKÉ NOVÉ MESTO						
Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	Druh. poz.	Um. poz.	LV	EL	SR- SPF	NV-SPF
1195/2	1368	14	2	0	166	1368	0
1195/3	1696	7	2	0	166	1696	0
1195/6	1597	2	2	0	166	1597	0
1499/1	22 4241	7	2	0	166	10489	111735
1533/1	40 3563	7	2	0	166	27522 2	55181
1610/1	24 7658	7	2	0	166	11343 0	25371
1611/19	27 7249	2	2	0	166	0	78929

1612/1	17 1708	7	2	0	166	12830	33325
1612/2	5 8066	2	2	0	166	0	12887
2577	8474	13	2	0	247	8474	0
	Administrator - 10838						
IPF - Z10	Str. 10						
Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera				
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu		
2 orná pôda	336912	3	1597	91816	93413		
7 trvalý trávny porast	1048866	5	41366 7	225612	639279		
13 zastavaná plocha a nádvorie	8474	1	8474	0	8474		
14 ostatná plocha	1368	1	1368	0	1368		
Spolu:	1395620	10	42510 6	317428	742534		
	Administrator - 10838						
IPF - Z10	Str. 11						
Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera				
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu		
2 orná pôda	873914	20	17354	183794	201148		
5 záhrada	3059	1	0	817	817		
7 trvalý trávny porast	4095867	48	74766 5	726557	147422 2		
13 zastavaná plocha a nádvorie	146110	22	16486	25207	41693		
14 ostatná plocha	210608	10	15093	115664	130757		
Spolu:	5329558	101	796598	1052039	1848637		

Výpočet nájomného 2012:				Príloha č. 2 k nájomnej zmluve č. 02818/2012-PNZ – P42264/05.08					
k.ú. so zapísaným ROEP, PPÚ									
katastrálne územie	druh pozemku			% z hodnoty	druh pozemku			% z hodnoty	
	orná pôda *			1,5	TTP**			1,5	
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
Nový Salaš	772,51	0,0000	0,0000	0,00	679,8600	6,8740	20,2993	277,11	
Slančík	764,49	0,0013	0,0000	0,01	532,3100	0,8179	1,3504	17,31	
Slanec	1058,65	1,5744	8,4616	159,37	580,4700	27,8983	33,7725	536,97	
Slanská Huta	0,00	0,0000	0,0000	0,00	421,1200	0,0000	6,2387	39,41	
Slan.N.Mesto	1193,20	0,1597	9,1816	167,19	668,2700	41,5035	22,5612	642,19	
spolu		1,7354	17,6432	326,57		77,0937	84,2221	1 512,99	
katastrálne územie	druh pozemku****			% z hodnoty	nájom spolu v €				
	zastavané plochy a nádvorcia			2,5					
	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €		* - zahrnutá orná pôda, vinice, chmellnice, záhrady a ovocné sady			
Nový Salaš	681,57	0,4947	0,0006	8,44	285,55	** - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy			
Slančík	662,96	0,0005	0,8164	13,54	30,87				
Slanec	833,52	0,3060	1,7037	41,88	738,22				
Slanská Huta	421,12	0,0000	0,0000	0,00	39,41	*** - zahrnuté orná pôda, vinice, chmellnice, záhrady a ovocné sady, TTP, ostatná plocha a vodné plochy			
Slan.N.Mesto	1110,85	0,8474	0,0000	23,53	832,91				
				0,00	0,00				
				0,00	0,00				
				0,00	0,00				
				0,00	0,00	****-zahrnuté zastavané plochy a nádvorcia a pozemky v rámci hospodárskych dvorov			
				0,00	0,00				
				0,00	0,00				
spolu		1,6486	2,5207	87,39	1926,96				
k.ú s nezapísaným ROEP									
katastrálne územie	druh pozemku			% z hodnoty	druh pozemku****			% z hodnoty	nájom spolu v €
	orná pôda ***			1,5	zastavané plochy a nádvorcia			2,5	
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
spolu		0,0000	0,0000	0,00		0,0000	0,0000	0,00	0,00
Sumár za všetky kú		nájom v €			výmera v ha				
		orná *, ttp,		1 839,57	orná *, ttp,			180,6944	
		zastavaná		87,39	zastavaná			4,1693	
		spolu		1 926,96	spolu			184,8637	